

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

15 JANUARI 1981

ONTWERP VAN HERSTELWET

inzake de sociale zekerheid
en de welvaartsvastheid in 1981

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE TEWERKSTELLING
EN HET SOCIAAL BELEID (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE MEY

DAMES EN HEREN,

Op 15 januari jl. werd dit ontwerp opnieuw verzonden naar de commissie ten einde het door de meerderheidspartijen ingediend amendement (Stuk n° 713/8) op artikel 1 te bespreken.

De Minister verstrekke de volgende toelichting.

Het amendement deplafonneert de R. M. Z.-bijdrage van de werknemers inzake arbeidsvoorziening en werkloosheid

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Brasseur.

A. — Leden : de heren De Mey, Deneir, Mej. De Weweire, de heren Hiance, Lenssens, Marchal, Marchand, Marc Olivier, Mevr. Ryckmans-Corin, Mevr. Smet. — de heren Anselme, Leburton, Nyffels, Onkelinx, Perdieu, Van Acker, Vandenhove. — Mevr. Duclos, de heren Flamant, Maistriaux, Van Renterghem. — de heer Brasseur. — de heer Valkeniers.

B. — Plaatsvervangers : de heren Breyne, Cardoen, Coppieters, Desutter, Robert Devos, Liénard, Schyngs, Van den Brande, Vankeirsbilck, Verhaegen, N. — Mevr. Adriaenssens echtg. Huybrechts, de heren Delhaye, Delizée, Hancké, Jandrain, Leclercq, Mangelschots, Vanderheyden. — de heren Colla, De Cordier, Pans, Pierard, Sprockeels. — de heren Fiévez, Moreau. — de heren Anciaux, Van Grembergen.

Zie :

713 (1980-1981) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Advies van de Raad van State.
- N° 3 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N° 7 en 8 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

15 JANVIER 1981

PROJET DE LOI DE REDRESSEMENT

relative à la sécurité sociale
et au bien-être en 1981

RAPPORT COMPLEMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI «
ET DE LA POLITIQUE SOCIALE (1)

PAR M. DE MEY

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 15 janvier dernier ce projet a été renvoyé à nouveau à la commission pour examen de l'amendement présenté à l'article 1 par les partis de la majorité (Doc. n° 713/8).

Le Ministre fournit les précisions ci-après.

L'amendement « déplafonne » la cotisation à l'O.N.S.S. des travailleurs salariés pour le régime relatif à l'emploi et

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Brasseur.

A. — Membres : MM. De Mey, Deneir, Mlle De Weweire, MM. Hiance, Lenssens, Marchal, Marchand, Marc Olivier, Mme Ryckmans-Corin, Mme Smet. — MM. Anselme, Leburton, Nyffels, Onkelinx, Perdieu, Van Acker, Vandenhove. — Mme Duclos, MM. Flamant, Maistriaux, Van Renterghem. — M. Brasseur. — M. Valkeniers.

B. — Suppléants : MM. Breyne, Cardoen, Coppieters, Desutter, Robert Devos, Liénard, Schyngs, Van den Brande, Vankeirsbilck, Verhaegen, N. — Mme Adriaenssens épouse Huybrechts, MM. Delhaye, Delizée, Hancké, Jandrain, Leclercq, Mangelschots, Vanderheyden. — MM. Colla, De Cordier, Pans, Pierard, Sprockeels. — MM. Fiévez, Moreau. — MM. Anciaux, Van Grembergen.

Voir :

713 (1980-1981) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Avis du Conseil d'Etat.
- Nos 3 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- Nos 7 et 8 : Amendements.

en verhoogt de bijdragevoet vanaf 1 april 1980 van 0,9 tot 1,2 % voor het loon boven 71 800 F.

De maatregel blijft van kracht zolang het aantal werklozen op 1 september van het vorige jaar 300 000 bedraagt.

Het verwachte rendement belooft 747 miljoen en treft 251 000 werknemers.

Een eerste spreker vraagt of de maatregel die eerst op 1 april 1981 ingaat, bij verlenging de volgende jaren ook slechts op 1 april zal ingaan tegen verhoogde bijdragevoet van 1,2 %. Le Ministre antwoordt ontkennend. Vanaf het 2^e jaar blijft de deplafonnering en gaat in op 1 januari met de in § 2 bedoelde bijdragevoet.

Een tweede lid wijst er op dat de reële werkloosheidsuitkering tegen gezinsbedrag $\pm$ 22 000 F bedraagt. Nu moet uit solidariteit het plafond inzake werkloosheidsbijdragen wegvallen.

Voor de alleenstaande werklozen, meestal vrouwen, is er echter geen solidariteit in de uitkeringen zodat de discriminatie tussen man en vrouw in die sector van de sociale zekerheid in feite opnieuw wordt ingevoerd.

Het lid noemt het een schande dat de uitkering voor een langdurige alleenstaande werkloze slechts 12 500 F bedraagt.

Een derde intervenant is de mening toegedaan dat de commissie onvolledig werd ingelicht inzake besparing en nieuwe inkomsten. Er is sprake geweest van 2,8 miljard staatssubsidies, van 13,4 miljard nieuwe inkomsten en van 15 miljard besparingen. Later vernam men dat die besparingen opliepen tot 17,3 miljard. Hij stelt de vraag waarom dan nog nieuwe inkomsten nodig zijn voortkomend uit het amendement.

De Minister antwoordt dat het totale bedrag aan staats-toelage 202,3 miljard is en blijft. Er komen 13,4 miljard bijkomende opbrengsten, nu verhoogd met 747 miljoen opbrengst uit het voorgestelde amendement. De vermeerdering van de besparingen volgt uit het slechts partieel verhogen van de indexering der erelonen van de beoefenaars van medische beroepen (2,3 miljard besparing). Hiervan is er trouwens sprake geweest bij de eerste bespreking van het ontwerp (zie Stuk n^o 713/6, blz. 2).

Een ander lid merkt op dat de uitleg van de minister op een technische oorsprong van het amendement wijst.

De oorsprong ligt echter elders, nl. in de wens naar een grotere solidariteit van de personen die hogere inkomens genieten. De hogere bijdrage zal echter maar een beperkt aantal werknemers treffen.

De Minister antwoordt dat het amendement beantwoordt aan de wens tot grotere solidariteit van de werknemers t.a.v. wat gevraagd wordt van de openbare sector en de zelfstandigen.

Een terzitting ingediend subamendement van de heer Glineur schrapt het laatste lid van het amendement van de meerderheid, behoudt de deplafonnering en verlaagt de bijdragevoet voorzien in § 2 van 0,90 naar 0,60 %.

Het gaat er om de lasten van de werknemers met lagere inkomens te verminderen.

De Minister vraagt er de verwerping van. De deplafonnering en de bijdragevoeten werden in overeenkomst met de werknemersorganisaties vastgesteld. Hun wens was zelfs te komen tot een rendement van 20 i.p.v. 13,4 miljard. Het subamendement zou een min-ontvangst van meerdere miljarden meebrengen.

au chômage et porte de 0,9 à 1,2 %, à partir du 1^{er} avril 1980, le taux de la cotisation perçue sur la tranche de rémunération supérieure à 71 800 F.

Cette mesure restera d'application aussi longtemps que le nombre de chômeurs atteint 300 000 au 1^{er} septembre de l'année précédente.

Le rendement escompté de cette mesure, qui touchera 251 000 travailleurs, est de 747 millions de F.

Un membre demande si la mesure, qui ne prend cours qu'au 1^{er} avril 1981, ne prendra cours également, en cas de prorogation les années suivantes que le 1^{er} avril à un taux de 1,2 %. Le Ministre répond par la négative. Le « déplafonnement » est maintenu à partir de la deuxième année et il prend cours au 1^{er} janvier au taux visé au § 2.

Un autre membre fait observer que l'allocation de chômage réelle s'élève à $\pm$ 22 000 F au taux « ménage ». Or, le plafond applicable aux cotisations chômage doit disparaître pour des motifs de solidarité.

En ce qui concerne les chômeurs isolés, qui sont le plus souvent des femmes, il n'y a cependant pas de solidarité au niveau des prestations, de telle sorte que l'on assiste à une réintroduction de la discrimination entre hommes et femmes dans le secteur de la sécurité sociale.

Le membre considère qu'il est honteux que l'indemnité allouée à un chômeur isolé dont l'état de chômage se prolonge soit de 12 500 F seulement.

Un troisième membre estime que la Commission a été informée de manière incomplète au sujet des économies et des nouvelles rentrées. Les chiffres de 2,8 milliards à titre d'intervention de l'Etat, 13,4 milliards de rentrées nouvelles et 15 milliards d'économies ont été avancés. Or, on a appris par la suite que les économies se montaient à 17,3 milliards. Il demande dès lors pourquoi il est nécessaire de se procurer encore des rentrées supplémentaires par le biais de l'amendement.

Le Ministre répond que le montant global de l'intervention de l'Etat est et reste 202,3 milliards. Il y aura 13,4 milliards de rentrées supplémentaires, auxquelles viendra s'ajouter le produit de la mesure contenue dans l'amendement, soit 747 millions. L'accroissement des économies résulte de l'indexation seulement partielle des honoraires des titulaires de professions médicales (économie de 2,3 milliards). Cet aspect a d'ailleurs été abordé lors du premier examen du projet (cf. Doc. n^o 713/6, p. 2).

Un autre membre fait observer que les explications du Ministre indiquent que l'amendement a été déposé pour des raisons techniques.

La raison d'être de l'amendement est cependant autre; elle réside dans le souhait de parvenir à une plus grande solidarité de la part des bénéficiaires de revenus élevés. La cotisation supérieure ne touchera toutefois qu'un nombre restreint de travailleurs.

Le Ministre répond que l'amendement a pour objet de renforcer la solidarité des travailleurs salariés à l'égard des efforts réclamés au secteur public et aux indépendants.

Un sous-amendement présenté en séance par M. Glineur vise à supprimer le premier alinéa de l'amendement de la majorité, à maintenir le « déplafonnement » et à réduire le taux de cotisation prévu au § 2 de 0,90 % à 0,60 %.

Il s'agit d'alléger les charges des travailleurs dont les revenus sont parmi les moins élevés.

Le Ministre demande le rejet du sous-amendement. Le « déplafonnement » et les taux de cotisation ont été décidés en accord avec les organisations des travailleurs qui souhaitaient même un rendement de 20 milliards au lieu de 14 milliards. Le sous-amendement entraînerait une moins-value de plusieurs milliards.

Ter stemming gebracht wordt het subamendement eenparig verworpen. Vier leden onthielden zich echter.

Het reeds in openbare vergadering aangenomen Regeringsamendement (Stuk n° 713/8) werd nu ook eenparig aangenomen op twee stemmen na.

Het amendement van de meerderheid werd aangenomen met 18 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Het gehele artikel 1 zoals het hierna voorkomt, werd eveneens aangenomen met 18 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De andere artikelen bleven zoals die eerst door de commissie werden aangenomen.

Het gehele ontwerp werd opnieuw aangenomen met 18 tegen 5 stemmen.

De Rapporteur,

O. DE MEY

De Voorzitter,

G. BRASSEUR

Le sous-amendement est rejeté à l'unanimité moins quatre abstentions.

L'amendement du Gouvernement (Doc. n° 713/8), déjà adopté en séance publique, est adopté par la Commission à l'unanimité moins deux abstentions.

L'amendement de la majorité est adopté par 18 voix contre 4 et 1 abstention.

L'ensemble de l'article, tel qu'il figure ci-après, est également adopté par 18 voix contre 4 et 1 abstention.

Les autres articles sont maintenus tels qu'ils ont été adoptés initialement par la commission.

L'ensemble du projet est adopté par 18 voix contre 5.

Le Rapporteur,

O. DE MEY

Le Président,

G. BRASSEUR

ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

§ 1. Voor 1981 worden de sociale zekerheidsbijdragen, berekend op grond van het loon van de werknemer, bedoeld bij artikel 14, § 2, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

De grens ten belope waarvan het voormelde loon in aanmerking komt voor de berekening van de werkgevers- en werknemersbijdragen, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling van de bedienden, de regeling ter zake van arbeidsvoorziening en werkloosheid en de regeling voor de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen) wordt voor 1981 vastgesteld op 34 500 F per maand. Dit bedrag is gekoppeld aan spilindex 114,20 (basis 1966 = 100) en verandert overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Voor de andere regelingen komt het onbegrensde loon in aanmerking.

§ 2. Ten aanzien van de werknemersbijdragen worden voor 1981 volgende bijdragevoeten vastgesteld :

1° indien het een handarbeider betreft :

a) 6,25 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling van de werknemers;

b) 1,15 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensde loon, bestemd voor de regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen);

c) 0,90 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensde loon, bestemd voor de regeling ter zake van arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) 1,80 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging).

2° indien het een hoofdarbeider betreft :

a) 6,25 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensde loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers;

b) 0,75 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensde loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen);

c) 0,90 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensde loon, bestemd voor de regeling ter zake van arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) 1,80 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging).

§ 3. Ten aanzien van de werkgeversbijdragen worden voor 1981 de volgende bijdragevoeten vastgesteld :

1° voor de tewerkstelling van een handarbeider :

a) 8,86 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers;

b) 1,84 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begrensde loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen);

ARTICLE MODIFIE PAR LA COMMISSION

Article 1

§ 1^{er}. Pour 1981, les cotisations de sécurité sociale sont calculées sur base de la rémunération du travailleur, visée à l'article 14, § 2, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

La limite à concurrence de laquelle la rémunération précitée est prise en considération pour le calcul des cotisations de l'employeur et du travailleur, destinées au régime de pension de retraite et de survie des employés, au régime relatif à l'emploi et au chômage et au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités) est pour 1981 fixée à 34 500 F par mois. Ce montant est lié à l'indice-pivot 114,20 (base 1966 = 100) et varie conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

Pour les autres régimes, la rémunération non plafonnée est prise en considération.

§ 2. Quant aux cotisations du travailleur, les taux de cotisation suivants sont fixés pour 1981 :

1° s'il s'agit d'un travailleur manuel :

a) 6,25 % du montant de sa rémunération, destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

b) 1,15 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);

c) 0,90 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destiné au régime relatif à l'emploi et au chômage;

d) 1,80 % du montant de sa rémunération, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur soins de santé).

2° s'il s'agit d'un travailleur intellectuel :

a) 6,25 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés;

b) 0,75 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destiné au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);

c) 0,90 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destiné au régime relatif à l'emploi et au chômage;

d) 1,80 % du montant de sa rémunération, destinés au régime d'assurance contre la maladie et l'invalidité (secteur soins de santé).

§ 3. Quant à la cotisation de l'employeur, les taux de cotisation suivants sont fixés pour 1981 :

1° pour l'occupation d'un travailleur manuel :

a) 8,86 % du montant de sa rémunération, destinés au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés;

b) 1,84 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);

c) 1,27 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begremsd loon, bestemd voor de regeling ter zake van arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) 3,75 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging);

e) 7,25 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers;

f) 14,75 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de jaarlijkse vakantie van de handarbeiders;

g) 0,70 % van het bedrag van zijn loon, als solidariteitsbijdrage bestemd voor het Fonds voor de beroepsziekten;

h) 0,40 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor het Fonds voor arbeidsongevallen.

Een gedeelte van 8,75 % begrepen in de bij letter f) bedoelde bijdragen van 14,75 % wordt slechts in 1982 op een door de Koning te bepalen datum gestort.

2° voor de tewerkstelling van een hoofdarbeider :

a) 8,86 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begremsd loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers;

b) 1,84 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begremsd loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de uitkeringen);

c) 1,27 % van het bedrag van zijn overeenkomstig § 1 begremsd loon, bestemd voor de regeling ter zake van arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) 3,75 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de gezondheidszorgen);

e) 7,25 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers;

f) 0,60 % van het bedrag van zijn loon, als solidariteitsbijdrage bestemd voor het Fonds voor de beroepsziekten;

g) 0,40 % van het bedrag van zijn loon, bestemd voor het Fonds voor arbeidsongevallen.

§ 4. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit dat ten vroegste uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1981, de bijdragen, bijdragevoeten en loongrenzen, bedoeld in artikel 2 van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgestellten en de artikelen 3 en 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij, wijzigen. Hij kan terzelfder tijd voorzien in een andere verdeling van de opbrengst van die bijdragen ten einde deze aan te passen aan de financiële noodwendigheden van de verschillende regelingen.

§ 5. In afwijking van het bepaalde in § 2, 1° c en § 2, 2° c, wordt het onbegrensde loon in aanmerking genomen voor het berekenen van de bijdragen voor de regeling inzake arbeidsvoorziening en werkloosheid.

Deze bepaling wordt van kracht op 1 april 1981.

Deze bepaling is enkel van toepassing indien op 1 september van het vorige jaar het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen hoger is dan 300 000.

Voor de periode van 1 april 1981 tot 31 december 1981 wordt een bijkomende bijdrage van 0,30 % geheven op de tranche van het loon dat de grens, bedoeld in § 1, tweede lid, overschrijdt.

c) 1,27 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime relatif à l'emploi et au chômage;

d) 3,75 % du montant de sa rémunération, destinés au régime d'assurance contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé);

e) 7,25 % du montant de sa rémunération, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés;

f) 14,75 % du montant de sa rémunération, destinés au régime des vacances annuelles des travailleurs manuels;

g) 0,70 % du montant de sa rémunération, comme cotisation de solidarité destinée au Fonds des maladies professionnelles;

h) 0,40 % du montant de sa rémunération, destinés au Fonds des accidents du travail.

Une part de 8,75 % comprise dans la cotisation de 14,75 % visée au littéra f), ne sera versée qu'en 1982 à la date fixée par le Roi.

2° pour l'occupation d'un travailleur intellectuel :

a) 8,86 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés;

b) 1,84 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités);

c) 1,27 % du montant de sa rémunération limitée conformément au § 1^{er}, destinés au régime relatif à l'emploi et au chômage;

d) 3,75 % du montant de sa rémunération, destinés au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé);

e) 7,25 % du montant de sa rémunération, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés;

f) 0,60 % du montant de sa rémunération, comme cotisation de solidarité destinée au Fonds des maladies professionnelles;

g) 0,40 % du montant de sa rémunération, destiné au Fonds des accidents du travail.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres qui produit ses effets au plus tôt le 1^{er} janvier 1981, modifier les cotisations, les taux de cotisation et les plafonds salariaux visés à l'article 2 de l'arrêté-loi concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés et aux articles 3 et 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande. Il peut, en même temps, prévoir une autre répartition du produit de ces cotisations afin de l'adapter aux besoins financiers des différents régimes.

§ 5. Par dérogation aux dispositions du § 2, 1° c et du § 2, 2° c, la rémunération non plafonnée est prise en considération pour le calcul des cotisations pour le régime relatif à l'emploi et au chômage.

Cette disposition entre en vigueur le 1^{er} avril 1981.

Cette disposition est uniquement applicable lorsqu'au 1^{er} septembre de l'année précédente, le nombre de chômeurs complets indemnisables est supérieur à 300 000.

Pour la période du 1^{er} avril 1981 au 31 décembre 1981 une cotisation supplémentaire de 0,30 % est perçue sur la tranche de la rémunération qui dépasse la limite visée au § 1, al. 2.